



10.10.2012

Sj/11

## § 320

### Helsingfors stads deltagande i inrättandet av Cultura-stiftelsen

HEL 2012-007050 T 00 01 06

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag att Helsingfors stad som en av stiftarna deltar i inrättandet av Cultura-stiftelsen. Stiftelsen grundas på initiativ av utbildnings- och kulturministeriet och har som syfte att utveckla och förstärka den ryskspråkiga befolkningens språkliga identitet och att främja utvecklingen av den ryskspråkiga kulturen i Finland och att på andra sätt stöda den dubbelriktade, branschövergripande integrationen. Stiftelsen avser dessutom att bygga upp växelverkan mellan kulturerna på både nationell och internationell nivå.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt att överföra fem tusen (5 000) euro till stiftelsekapitalet.

Stadsfullmäktige beslutade dessutom att godkänna stiftelseurkunden och stadgarna för stiftelsen i enlighet med bilaga 4 till detta ärende på föredragningslistan.

Stadsfullmäktige beslutade vidare att konstatera att förutsättningen för att beslutet verkställs är att både Esbo och Vanda stad fattar ett positivt beslut om att delta i inrättandet av stiftelsen.

#### Behandling

Stadsfullmäktige beslutade konstatera att ledamoten Paavo Arhinmäki var jävig och inte deltog i behandlingen av ärendet.

Efter att ha förklarat diskussionen avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Jussi Halla-aho understödd av ledamoten Seppo Kanerva under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige beslutar att staden inte deltar som en av stiftarna i Cultura-stiftelsen, som inrättas på initiativ av undervisnings- och kulturministeriet.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner stadsstyrelsens förslag röstar ja; vinner nej, har ledamoten Jussi Halla-ahos motförslag godkänts.

5 omröstningen



JA-förslag: Stn

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige beslutar att staden inte deltar som en av stiftarna i Cultura-stiftelsen, som inrättas på initiativ av undervisnings- och kulturministeriet.

Ja-röster: 68

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Mika Ebeling, Matti Enroth, Laura Finne-Elonen, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Sirkku Ingervo, Jessica Karhu, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Esko Riihelä, Laura Rissanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Nej-röster: 8

Jussi Halla-aho, Nina Huru, Seppo Kanerva, Kauko Koskinen, Hannele Luukkainen, Wille Rydman, Riitta Snäll, Antti Valpas

Blanka: 2

Arja Karhuvaara, Seija Muurinen

Frånvarande: 7

Paavo Arhinmäki, Mari Holopainen, Sara Paavolainen, Heli Puura, Juho Romakkaniemi, Nils Torvalds, Jan Vapaavuori

Stadsfullmäktige hade godkänt stadsstyrelsens förslag.

Ordföranden anförde såsom redogörelse att ledamoten Yrjö Hakanen under diskussionen hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen utreder i vilka av stadens funktioner det finns ett särskilt behov av att öka de ryskspråkiga tjänsterna och på vilket sätt tillgången till tjänster på ryska garanteras i speciellt brådskande situationer.

Ordföranden konstaterade att ledamoten Yrjö Hakanens förslag till hemställningskläm inte hänför sig till ärendet och att det därför inte tas upp till omröstning.



10.10.2012

Sj/11

Redogörelsen befanns vara riktig.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Leena Mickwitz, stadssekreterare, telefon: 310 36054  
leena.mickwitz(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 OKM:n esitys osallistumisesta venäjänkielisiä kulttuuri- ja kotoutumispalveluja tuottavan säätiön perustamiseen
- 2 OKM:n täydentävä sähköposti
- 3 Tarvekartoitus\_venäjänkielisten\_kotopalveluista
- 4 OKM:n lauspyyntö hallituksen esitys
- 5 Oikeuspalveluiden lausunto
- 6 OKM:n täydennetty esitys osallistumisesta Cultura-säätiön perustamiseen
- 7 Äänestyslista

## Utdrag

### Utdrag

Opetus- ja kulttuuriministeriö  
Espoon kaupunki,  
Hallintokeskus  
Vantaan kaupunki

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto  
Kunnallisvalitus, valtuusto

## Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar att Helsingfors stad som en av stiftarna deltar i inrättandet av Cultura-stiftelsen. Stiftelsen grundas på initiativ av utbildnings- och kulturministeriet och har som syfte att utveckla och förstärka den ryskspråkiga befolkningens språkliga identitet och att främja utvecklingen av den ryskspråkiga kulturen i Finland och att på andra sätt stöda den dubbelriktade, branschövergripande integrationen. Stiftelsen avser dessutom att bygga upp växelverkan mellan kulturerna på både nationell och internationell nivå.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt att överföra fem tusen (5 000) euro till stiftelsekapitalet.

Stadsfullmäktige beslutar dessutom att godkänna stiftelseurkunden och stadgarna för stiftelsen i enlighet med bilaga 4 till detta ärende på föredragningslistan.

Stadsfullmäktige beslutar vidare att konstatera att förutsättningen för att beslutet verkställs är att både Esbo och Vanda stad fattar ett positivt beslut om att delta i inrättandet av stiftelsen.

## Föredraganden

Postadress  
PB 1  
00099 HELSINGINFORS STAD  
hallintokeskus@hel.fi

Besöksadress  
Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/hallintokeskus>

Telefon  
+358 9 310 1641  
Telefax  
+358 9 655 783

FO-nummer  
0201256-6  
Kontonr  
FI0680001200062637  
Moms nr  
FI02012566



Utbildnings- och kulturministeriet har berett inrättandet av Cultura-stiftelsen och begärt Helsingfors stad att delta i projektet som en av stiftarna av stiftelsen. Motsvarande begäran har framställts för Esbo och Vanda. Stiftelsens syfte är att utveckla och förstärka den ryskspråkiga befolkningens språkliga och kulturella identitet, integration och växelverkan mellan kulturerna. I den preliminära verksamhetsplanen för stiftelsen konstateras bl.a. att kulturen inte spelar en viktig roll bara med tanke på värnandet om och utvecklingen av invandrarnas egen identitet, språk och kultur utan också med tanke på aktivt medborgarskap. Stiftelsen avser att fungera som samarbetskanal och mötesplats med låg tröskel. För den ryskspråkiga befolkningens ställning och behovet av sådan verksamhet som stiftelsen producerar redogörs mer i detalj i utredningen i bilaga 3 till detta ärende på föredragningslistan.

Utbildnings- och kulturministeriet har meddelat att ministeriet kommer att ansvara för finansieringen av stiftelsens verksamhet i den mån att Helsingfors stads finansieringsandel gäller bara för en överföring till grundkapitalet. I ett preciserande meddelande från ministeriet 14.5.2012 konstateras det att avsikten i fortsättningen är att täcka stiftelsens finansiering genom statsbidrag från tipsvinstmedel. Stiftarna bes därför inte att delta i finansieringen för stiftelsen utan att göra en engångsöverföring till stiftelsekapitalet. Meddelandet 14.5.2012 finns som bilaga 2 till detta ärende.

Stadsstyrelsen konstaterar att stiftelsens organ enligt stadgeförslaget är en styrelse med 6–8 ordinarie ledamöter. Varje stiftare kan föreslå en medlem i styrelsen. Styrelsen och styrelsens ordförande och vice ordförande för verksamhetsperioden utses av utbildnings- och kulturministeriet.

Stadsstyrelsen konstaterar att inrättandet av stiftelsen har beretts i samarbete med förvaltningscentralens rättstjänst.

Stadsstyrelsen meddelar också att om stadsfullmäktige godkänner detta förslag, kommer stadsstyrelsen att

– uppmana ekonomi- och planeringscentralen att överföra Helsingfors stads andel av stiftelsekapitalet, fem tusen (5 000) euro, från momentet 1 04 02, till stadsstyrelsens disposition, (företagssignum 1000), för projektet 1 04 02 0026 från kontot 473900 Understöd till andra sammanslutningar.

– uppmana förvaltningscentralens rättstjänst att på stadens vägnar underteckna de nödvändiga stiftelseurkunderna och övriga handlingar och att i dessa göra de ändringar som registermyndigheterna förutsätter och andra mindre justeringar.



10.10.2012

Sj/11

– uppmana roteln för bildningsväsendet att till koncernsektionen bereda utnämningen av stadens representant i styrelsen för den stiftelse som ska inrättas.

Stadsstyrelsen konstaterar dessutom att beslutet om att delta i inrättande av stiftelsen är villkorligt. Förutsättningen för verkställandet av beslutet är att både Esbo och Vanda beslutar delta i inrättandet av stiftelsen. Esbo stad har redan fattat ett motsvarande villkorligt beslut och vid Vanda stad är frågan under beredning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Leena Mickwitz, stadssekreterare, telefon: 310 36054  
leena.mickwitz(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 OKM:n esitys osallistumisesta venäjänkielisiä kulttuuri- ja kotoutumispalveluja tuottavan säätiön perustamiseen
- 2 OKM:n täydentävä sähköposti
- 3 Tarvekartoitus\_venäjänkielisten\_kotopalveluista
- 4 OKM:n lauspyyntö hallituksen esitys
- 5 Oikeuspalveluiden lausunto
- 6 OKM:n täydennetty esitys osallistumisesta Cultura-säätiön perustamiseen

## Utdrag

### Utdrag

Opetus- ja kulttuuriministeriö  
Espoon kaupunki,  
Hallintokeskus  
Vantaan kaupunki

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

Kunnallisvalitus, valtuusto

## För kännedom

Oikeuspalvelut

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 01.10.2012 § 1078

HEL 2012-007050 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:



Kaupunginvaltuusto päättäneen, että kaupunki lähtee mukaan yhdeksi perustajaksi opetus- ja kulttuuriministeriön aloitteesta perustettavaan Cultura-säätiöön, jonka tarkoituksena on kehittää ja vahvistaa venäjänkielisen väestön kielellistä identiteettiä ja edesauttaa venäjänkielisen kulttuurin kehittymistä Suomessa sekä muutoin kehittää kaksisuuntaista ja monialaista integraatiota. Säätiön tarkoituksena on myös edistää kulttuurien välistä vuorovaikutusta kansallisesti ja kansainvälisesti.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen luovuttaa säätiön säädepäätöksi viisituhatta (5 000) euroa.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä säätiön säädekirjan ja säännöt esityslistan tämän asian liitteen 4. mukaisesti.

Vielä kaupunginvaltuusto päättäneen todeta tämän päätöksen täytäntöönpanon edellytyksenä olevan, että sekä Espoon että Vantaan kaupungit ovat tehneet myönteisen päätöksen säätiöön mukaan lähtemisestä.

#### Käsittely

01.10.2012 Ehdotuksen mukaan

Vastaehdotus:

Jussi Halla-aho: (2) Kaupunginvaltuusto päättäneen, ettei kaupunki lähde mukaan yhdeksi perustajaksi opetus- ja kulttuuriministeriön aloitteesta perustettavaan Cultura-säätiöön.

Esityksestä tai sen perusteluista ei käy ilmi, miksi venäjänkielisten kielellinen ja kulttuurinen identiteetti tarvitsisivat julkisen vallan erityistukea, tai miksi venäjänkielisten kielellisen ja kulttuurisen identiteetin vahvistaminen olisi sellaista, suomalaisen yhteiskuntaan integroitumista edistävää toimintaa, että sen voitaisiin katsoa palvelevan Helsingin myönteistä kehitystä, vastaavan helsinkiläisen veronmaksajan etua ja siten kuuluvan julkisen vallan tehtäviin.

Puheet venäjänkielisen väestön identiteetin ylläpidosta asettuvat lisäksi outoon valoon, kun otetaan huomioon, että merkittävä osa venäjää puhuvasta väestöstämme on ns. paluumuuttajia, ts. henkilöitä, jotka muuttolupaa hakiessaan ovat ilmoittaneet olevansa identiteetiltään suomalaisia.

Jussi Halla-ahon vastaehdotusta ei kannatettu, joten se raukesi.

Jussi Halla-aho jätti asiaan vastaehdotuksensa mukaisen eriävän mielipiteen.



10.10.2012

Sj/11

24.09.2012 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Ritva Viljanen

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054  
leena.mickwitz(a)hel.fi